

Porównanie tłumaczeń Rodzaju 34:28

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Zabrali ich owce i ich bydło, i ich osły, i to, co było w mieście, i to, co było na polu.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Zabrali ich owce, bydło, osły, to, co było w mieście, i to, co było na polach.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Zabrali ich owce, woły i osły oraz to, co było w mieście i na polu.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Owce ich, i woły ich, i osły ich, i co w mieście było, i co na polu, pobrali.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Owce ich i rogate bydła, i osły, i wszystko pustosząc, co w domiech i na polach było.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Zabrali trzody, bydło i osły - wszystko, co było w mieście i na polu.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Zabrali trzody ich i bydło ich, i osły ich, i to co było w mieście, i co było na polu.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Zabrali ich trzody, bydło, osły i to, co było w mieście, i to, co było na polu.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Zabrali ich stada, bydło, osły oraz wszystko, co było w mieście i na polu.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Zrabowali ich owce, woły, osły i w ogóle wszystko, co było w mieście i co było na polu.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Zabrali ich owce i bydło, i osły i to, co w mieście, i to, co na polu.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	і взяли їхні вівці і їхні воли і їхні осли, і все, що було в місті, і все, що було в рівнині.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zabrali ich trzody, ich rogaciznę, ich osły; to co było w mieście i na polu
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Zabrali ich trzody i ich stada oraz ich osły, a także to, co było w mieście, i to, co było w polu.